

Zusammenfassung

Die Bemühungen um eine nachhaltigere Entwicklung von Städten und Gemeinden sind ungebrochen. So fördern **Kommunen** nachhaltige Entwicklungsziele beispielsweise durch die Erstellung nachhaltiger Entwicklungspläne, im Rahmen von Leitlinienprozessen, Zukunftswerkstätten und Bürgerbeteiligung sowie über die Anwendung von Fachkonzepten, etwa in den Bereichen Klimaschutz, Verkehr, Bauen und Wohnen. Auf **zivilgesellschaftlicher Seite** sind seit der Jahrtausendwende viele neue Initiativen entstanden, die sich unter anderem mit Themen wie Nahrungsmittelversorgung, Energieeinsparung, Wiederverwertung von Produkten, Mobilität und Wohnen auseinandersetzen. Beispielhaft dafür steht die **Transition-Bewegung** mit lokalen Gruppen weltweit. Trotz dieser vielfältigen Bemühungen ist es in den vergangenen Jahrzehnten nicht gelungen, die **Lebens- und Wirtschaftsweisen** (z. B. unser Mobilitätssystem oder Ernährungssystem) so zu organisieren, dass sie die **planetaren Grenzen** (z. B. Erhalt der Biodiversität oder Stabilität der Atmosphäre) respektieren. Der dafür notwendige Transformationsprozess hat die **Debattenebene** bisher kaum verlassen.

Die vorliegende Untersuchung versucht zu klären, wie durch ein **kooperatives Zusammenwirken von kommunalen und zivilgesellschaftlichen Akteuren** intermediäre Räume und Strukturen aufgebaut und für Kooperationen genutzt werden können, um eine Transformation zur nachhaltigen Stadt auch auf der Handlungsebene anzustoßen und zu fördern. Hierzu wurden **vier Fallstudien** in den **Städten Göttingen, Hannover, Kassel und Nürnberg** durchgeführt.

Es zeigt sich, dass Transition-Town-Initiativen (TTI) und Kommunalpolitik sowie -verwaltung fruchtbare und effektive Partnerschaften aufbauen können, um das Ziel einer nachhaltigen Entwicklung in Städten zu adressieren. Dies ist jedoch voraussetzungsvoll. So zeigen die Ergebnisse unter anderem, dass auf Seiten der TTI eine **Professionalisierung** einzelner Personen wichtig ist, die als **verlässliche Ansprechpartner** auftreten und die in der Lage sind **Verwaltungsabläufe, politische Handlungslogiken sowie Förderprogramme** zu verstehen und zu bedienen. Auf kommunaler Seite sind **strukturell angelegte,**

querschnittsorientierte Schnittstellen innerhalb der Verwaltung sowie klar definierte **Schnittstellen zu Bürgerinnen und Bürgern**, eine ausgeprägte **Partizipationskultur** sowie eine **Offenheit und Wertschätzung** für Ideen der organisierten Zivilgesellschaft und der Wille diese mit Verwaltungshandeln zu verbinden sowie die Bereitschaft, **verwaltungseigene Normen, Routinen und Regularien** kritisch zu hinterfragen, von Bedeutung.

Insgesamt zeigt sich, dass der **intermediäre Raum zwischen Zivilgesellschaft und Kommunalpolitik sowie -verwaltung** bisher wenig systematisch genutzt und kaum mit Ressourcen und tragfähigen Strukturen unteretzt ist. Dabei zeigt die jüngere Transformationsforschung, dass die dringend benötigte **transformativ Kapazität** zur Initiierung und Beschleunigung eines systemischen Wandels zu nachhaltigen Lebens- und Wirtschaftsweisen in Städten durch eine aktive Ausgestaltung dieses Raums erhöht werden könnte. Intermediäre Akteure und Strukturen mit ihren vielfältigen Fähigkeiten und Leistungen der **Übersetzung und Vernetzung zwischen verschiedenen Sektoren** werden in diesem Zusammenhang an Bedeutung gewinnen.

Kommunen sollten diesen **intermediären Raum** weit über die klassische Beteiligungslogik hinaus zu einem Raum der **Koproduktion von Wissen und Handeln für eine nachhaltige Stadtentwicklung** aktiv und gemeinsam mit der Zivilgesellschaft, der Wirtschaft sowie der Wissenschaft entwickeln.

Weitere **inter- und transdisziplinäre Forschungen** sollten unter anderem versuchen, Klarheit darüber zu gewinnen, wie in intermediären Räumen erarbeitete Lösungen zu nachhaltigen Lebens- und Wirtschaftsweisen auf eine gesamtstädtische Ebene (u. a. räumlich, sozio-ökonomisch) zu **skalieren** sind, wie in diesem Zusammenhang intermediäre Strukturen mit den grundlegenden **Mechanismen der repräsentativen Demokratie** in Einklang zu bringen sind und wie intermediäre Räume in **unterschiedlichen Raumtypen** (Groß-, Mittel-, Kleinstädte, Regionen, periphere Räume) in Zukunft **physisch und digital effektiv und gerecht gestaltet** werden können.

Executive summary

Efforts to achieve a more sustainable development of cities and communities are enduring. **Municipalities** promote sustainable development, for example, by drawing up sustainable development plans, within the framework of guideline processes, future workshops and citizen participation, as well as by applying specialized concepts, for example, in the areas of climate protection, transport, construction and housing. On the **civil society** side, many new initiatives have emerged since the turn of the millennium that deal with topics such as food supply, energy saving, recycling of products, mobility, and housing. One example of this is the **transition movement** with local groups worldwide. Despite these diverse efforts, it has not been possible in recent decades **to organize ways of life and economic activity** (e. g. our mobility system or food system) in a way that **respects planetary boundaries** (e. g. preservation of biodiversity or stability of the atmosphere). The transformation process necessary to achieve this has hardly left the **debating stage** yet.

The present study attempts to clarify how, through a **cooperative interaction of municipal and civil society actors**, intermediate spaces and structures can be established and used for cooperation in order to initiate and promote a transformation to a sustainable city also on the action level. **Four case studies** were conducted in the **cities of Göttingen, Hannover, Kassel, and Nuremberg**.

It is shown that Transition-Town-Initiatives (TTI) and local politics and administration can build fruitful and effective partnerships to address the goal of sustainable development in cities. However, this is ridden with prerequisites. The results show, among other things, that it is important for TTIs to **professionalize individuals** who act as **reliable contacts** and who are able to **understand and operate administrative processes, political logics of action, and funding programs**. On the municipal side, **structurally designed, cross-sectional interfaces wit-**

hin the administration as well as **clearly defined interfaces to citizens, a distinct culture of participation** as well as an **openness and appreciation for ideas** of the organized civil society and the willingness to combine these with administrative actions as well as the willingness to critically question **the administration's own norms, routines, and regulations** are important.

Overall, it was found that the **intermediary space between civil society and local politics and administration** has not been used systematically to date, and is scarcely underpinned by resources and viable structures. Recent transformation research shows that the urgently needed **transformative capacity** to initiate and accelerate systemic change toward sustainable lifestyles and economies in cities could be increased by actively shaping this space. Intermediary actors and structures with their diverse skills and achievements in **translation and networking** between different sectors will gain in importance in this context.

Municipalities should actively develop this **intermediary space** far beyond the classic logic of participation into **a space of co-production of knowledge and action for sustainable urban development** in cooperation with civil society, business, and science.

Further **inter- and transdisciplinary research** should, among other things, try to gain clarity about how solutions developed in intermediary spaces for sustainable living and economic practices can be **scaled** to a city-wide level (spatially, socio-economically etc.), how intermediary structures can be brought in accordance with the **basic mechanisms of a representative democracy**, and how intermediary spaces in **different types of space** (large, medium-sized, small cities, regions, peripheral areas) can be designed **physically and digitally effectively and equitably** in the future.